



n°76 L'HEBDO DES HABITANTS  
D'AULNAY-SOUS-BOIS

Mercredi 10 mars 2010

#### PRÉPARATION

### Les orientations du Budget communal 2010

Notre dossier P. 4 et 5



#### SERVICE COMMUNAL

### Les actes d'Etat civil désormais en ligne

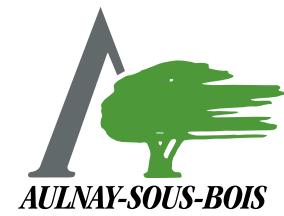
P. 2

TENNIS DE TABLE  
**Les pongistes en  
quête de rebond**  
P. 10



PLANÈTE CULTURE,  
**vingt-deux ans au  
service des enfants**

P. 15



## DES COLLÉGIENS DE DEBUSSY S'ENVOIENT POUR L'AVENTURE

L'ASSOCIATION RAID AVENTURE ORGANISE UN PROJET PÉDAGOGIQUE FONDÉ SUR UN  
TOUR DE FRANCE EN ULM ET LA DÉCOUVERTE DU PATRIMOINE HISTORIQUE. P. 6



CÉLÉBRATION  
**Aulnay fête  
la Turquie**  
P. 12 et 13



## SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE

# Obtenez votre acte d'État Civil en ligne

**DEPUIS DÉBUT FÉVRIER, PLUS BESOIN DE VOUS RENDRE AU CENTRE ADMINISTRATIF POUR OBTENIR UN EXTRAIT D'ACTE DE NAISSANCE, MARIAGE OU DÉCÈS. UNE VISITE SUR LE SITE INTERNET DE LA VILLE SUFFIT.**

Plus besoin de vous déplacer, ni d'attendre au guichet. Une économie de coût et de papier. Et le document reçu directement à domicile. La mise en ligne des actes d'état civil, réalisée par la Ville dans le cadre de la simplification des démarches administratives voulue par l'État, ne présente que des avantages. À la condition toutefois que vous disposiez d'un ordinateur et d'une connexion. Cela fait, votre demande en ligne ne vous prendra désormais que cinq à dix minutes.

## PLÉBISCITÉ PAR LES USAGERS

Pour cela, il suffit de cliquer sur l'onglet bien apparent situé sur la page d'accueil du site Internet de la Ville. Destiné aux particuliers, ce service d'accueil sécurisé, gratuit et disponible 24h sur 24, permet d'obtenir une copie intégrale ou un extrait d'acte d'état civil auprès de la commune de naissance, mariage ou décès après avoir fourni les

renseignements nécessaires à votre identification. Quant aux actes effectués à l'étranger, votre demande devra être formulée directement auprès du service central d'état civil du ministère des Affaires Étrangères. À peine connue, cette mise en ligne s'est aussitôt avérée pertinente auprès des usagers. "En moins de deux semaines, nous avons relevé 264 démarches effectuées, indique Mme Bougardier, directrice de l'état civil. Ce qui a permis de contenir l'affluence traditionnelle aux guichets durant la période des vacances de février". En plus du gain de temps, les économies de fonctionnement ne sont pas négligeables. Ainsi



L'attente aux guichets sera réduite d'autant

le coût de traitement de chaque document est ramené à 0,50€ au lieu de 3€. Simple, efficace, sûr et peu coûteux pour la collectivité.

Jacques Baslieux

Pour vous connecter :

[www.aulnay-sous-bois.com](http://www.aulnay-sous-bois.com)

C'est le délai minimum qu'il faudrait à la ville pour se désendetter si elle y consacrait toutes ses ressources disponibles. Il s'agit de l'un des temps les plus faibles du département, à comparer avec le plus long, Aubervilliers, qui est estimé à 119,9 ans.

# 3,5 ans

OXYGÈNE  
JOURNAL D'INFORMATIONS  
DE LA VILLE D'AULNAY-SOUS-BOIS  
MERCREDI 10 MARS 2010.  
Hôtel de ville • BP 56, 93602 Aulnay cedex  
Tél. : 01 48 79 63 39 • Fax : 01 48 79 63 39  
Directeur de la publication : Gérard Ségura  
Directeur de la rédaction : Olivier Cessot  
Rédacteur en chef : Christophe Lopez  
Responsable d'édition : Bahija Fares  
Secrétaire de Rédaction : Sabrina Michel  
Maquette : Marguerite Guillot  
Ont participé à la rédaction de ce numéro :  
Fiona Imbratta, Anne Raffanel,  
Jacques Baslieux  
Illustrations : Alain Bernuzeau,  
José Tomas  
Régie publicitaire : Médias et publicité  
Réalisation : Itinéraire conseillé  
Impression : Direct impression  
imprimé sur papier recyclé  
Tirage : 36 000 exemplaires  
Dépot légal mars 2010 :  
2759/01. **PRINT ENVIRONNEMENT**

## Dimanche, on vote



**Dimanche 14 mars prochain aura lieu le 1<sup>er</sup> tour des élections régionales. 51 bureaux de vote, ouverts de 8h à 20h, seront répartis dans toute la ville. Neuf listes seront représentées.**



## UNE QUESTION À HENRI ANNONI

conseiller municipal  
en charge de la restauration

Pourquoi introduire du "bio" au menu  
des cantines scolaires ?

Nous tenons à inscrire cet engagement dans celui du développement durable et de la mise en vie de l'Agenda 21, indissociables de la démarche biologique. L'équipe de restauration tient à faire découvrir les produits issus de l'agriculture bio, sans pour autant choquer les habitudes alimentaires des élèves, mais en leur permettant d'apprécier la différence de saveurs. Cette démarche s'accompagne d'actions de sensibilisation destinées aux enfants sur les questions d'environnement et de biodiversité, mais aussi sur l'importance d'une alimentation équilibrée comprenant, dans la mesure du possible, des produits frais, de saison et de proximité. Le bio doit forcément s'accompagner d'un effort pédagogique. Par ailleurs, la cuisine centrale veille dans son fonctionnement à une recherche permanente d'économies d'énergie.



La Tour Eiffel s'était mise aux couleurs de la Turquie pour l'ouverture officielle des célébrations

## SAISON DE LA TURQUIE EN FRANCE

# Aulnay célèbre la Turquie

**LA TURQUIE EST L'INVITÉE DE LA FRANCE DEPUIS LE PREMIER JUILLET DERNIER ET JUSQU'À LA FIN DU MOIS DE MARS. PLUS DE QUATRE CENT ÉVÉNEMENTS CULTURELS OU ÉCONOMIQUES, RÉPARTIS DANS TOUT LE PAYS, SONT AU PROGRAMME DE CETTE "SAISON DE LA TURQUIE EN FRANCE". AULNAY PARTICIPE À CETTE CÉLÉBRATION NATIONALE À TRAVERS L'ORGANISATION D'EXPOSITIONS, DE SPECTACLES, DE RENCONTRES OU DE CONFÉRENCES, DU 15 AU 28 MARS.**

Un "Printemps Français" avait été organisé dans de nombreuses villes turques en 2006. Faisant suite au grand succès que cette manifestation avait eu et en étroite collaboration avec les Ministères des Affaires Étrangères et Ministères de la Culture des deux pays, la France reçoit à son tour la Turquie. Cette Saison a pour but de témoigner auprès du public des liens historiques et vivants qui unissent la France et la Turquie depuis le XVI<sup>e</sup> siècle, ainsi que de faire découvrir et mieux comprendre les multiples et fascinants visages de ce pays.

### UNE AMITIÉ ET DES ÉCHANGES REMONTANT AU XVI<sup>E</sup> SIÈCLE

À cheval entre l'Orient et l'Occident, la Turquie a toujours eu, de par son statut très particulier, une culture extrêmement riche et diverse. La programmation de la "Saison de la

Turquie en France" vise à refléter cette diversité et mettre en exergue son apport à la culture européenne. Concerts, expositions d'art contemporain, d'architecture ou de photographies, théâtre, danse, cinéma ou rencontres littéraires, toutes les facettes de la culture sont représentées, dans tout le territoire. Richesse patrimoniale et artistique certes, mais aussi volonté de changement, évolution sociale et dynamisme créatif. Voilà ce qui caractérise la Turquie d'aujourd'hui. C'est d'ailleurs pour cela qu'outre la programmation artistique, la "Saison de la Turquie en France" propose également des rencontres et échanges économiques, éducatifs, scientifiques entre les deux pays. La soirée du lundi 15 mars marquera à Aulnay, le début des manifestations de la saison turque. À 19h au Cap, le vernissage de l'exposition photographique "Ancrages" sera

suivi par un spectacle sur la "Turquie d'hier à aujourd'hui" regroupant danses, musiques et vidéo. Une exposition d'artisanat, bijoux, tableaux, ainsi qu'un café turc, un buffet de spécialités culinaires ou une liseuse de marc, seront également présents toute la soirée. Trois autres expositions sont proposées, ainsi qu'un spectacle pour enfants (voir page 12), un Ciné-Cap (film et concert), une conférence sur la musique contemporaine turque, une sélection de livres bilingues, une rencontre littéraire avec Nedim Gürsel et, tout au long de ces dix jours de fête un "resto turc". Un programme riche et varié, apte à satisfaire la curiosité de tous, petits et grands. Une formidable opportunité de découvrir la Turquie dans ce que sa culture a de plus traditionnel et de plus moderne.

Anne Raffenel





Les crèches, le PRU et l'économie, trois des chantiers prioritaires du budget 2010

# Budget 2010 : la Ville opte pour la maîtrise financière

**DANS UN CONTEXTE D'INCERTITUDES LIÉ À LA SUPPRESSION DE LA TAXE PROFESSIONNELLE, LA MUNICIPALITÉ PRÉPARE UN BUDGET MARQUÉ PAR LA MAÎTRISE DES DÉPENSES ET LE SOUCI DE PROCÉDER À DES INVESTISSEMENTS UTILES POUR L'AVENIR.**

Le code général des collectivités territoriales fait obligation aux communes de soumettre au conseil municipal un débat sur les orientations budgétaires deux mois avant le vote du budget primitif. C'est donc lors de la séance du 11 février dernier que Françoise Bovais-Liégeois, adjointe au maire en charge des finances, s'est acquittée de cette tâche en s'attachant à restituer le contexte national de cette préparation, marquée par la conjonction de la réforme des collectivités locales et la suppression de la taxe d'habitation. Dans un premier temps, l'élu a souligné "l'évolution affaiblie" des dotations de l'État, illustrée notamment par une dotation globale de fonctionnement en recul de 1,4% dès lors qu'elle n'est plus indexée que sur la moitié de l'inflation. Après avoir relevé la relative stabilité des recettes de la ville, Françoise Bovais-Liégeois a ensuite défendu l'idée d'une "optimisation des marges de manœuvre de la commune" par l'action de trois leviers : une maîtrise de la masse salariale, une évolution au plus juste des besoins des services et une

réflexion centrée sur la recherche d'économies d'échelle. Rejetant l'hypothèse d'un accroissement substantiel de l'endettement de la ville, ainsi que d'une hausse du taux des impôts locaux, l'adjointe au maire a plaidé pour un renforcement de la démarche de recherche de financement.

## 6 AXES PRIORITAIRES

Selon l'élu, cette politique aurait déjà porté ses fruits "puisque le taux de subventions de nos équipements est passé en un an de 7 à 20%." Enfin Françoise Bovais-Liégeois a insisté sur la nécessité de poursuivre un programme d'investissement "propre à assurer l'entretien du patrimoine et à créer de nouveaux équipements destinés aux familles". Dans ce cadre, plusieurs orientations prioritaires ont été dévoilées. Cette année encore, l'enveloppe dédiée au Programme de rénovation urbaine (PRU) s'établira à la

moitié environ du budget d'investissement pour atteindre 10,7 M€. Une action globale bénéficiera également au quartier Mitry (voir encadré). Six axes d'intervention feront d'autre part l'objet d'un engagement important de la Ville : le logement, la jeunesse, la petite enfance, le développement économique, la démocratie participative et le développement durable.

### 1- LE LOGEMENT

La Ville va poursuivre son action en faveur du plan de sauvegarde de La Morée et de Savigny. Elle soutiendra par ailleurs le développement du parc social engagé par l'Office public d'habitat (OPH).

### 2- LA JEUNESSE

Un nouveau souffle souhaite être donné à la politique jeunesse à travers l'extension des projets inter-quartiers, une meilleure prise en charge des 18/25 ans et la création de séjours vacances plus accessibles.

### 3- LA PETITE ENFANCE

Une nouvelle crèche en multi-accueil sera réalisée rue de Toulouse et vingt places seront ouvertes en crèche d'entreprise.

### 4- LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Un effort significatif sera porté sur la zone d'activité économique Garennes/Mardelles comprenant une requalification des voiries, la sécurisation du site ainsi que l'aménagement d'un lotissement aux normes environnementales.

### 5- LA DÉMOCRATIE

Outre la création d'un conseil municipal des enfants, un débat à l'échelle de toute la ville sera organisé autour des enjeux urbains, portant en particulier sur la refonte du Plan local d'urbanisme, débat auquel prendront part les conseils de quartier.

### 6- LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

La finalisation de l'Agenda 21 donnera lieu à la tenue d'ateliers thématiques auxquels les habitants seront conviés.

D'autres actions d'envergure ont également été pointées, dont le développement de l'action culturelle "hors les murs", le renforcement de la politique de santé avec entre autres la recherche de toutes les victimes de l'usine d'amiante, la poursuite du programme de réussite scolaire et de remise à niveau des écoles, la multiplication des activités sur le quartier Chanteloup, la mise en place d'un micro-crédit social à l'initiative du Centre communal d'action sociale (CCAS), la lutte contre les discriminations et l'exclusion, l'amélioration des prestations en faveur des seniors et le soutien à la Mission handicap.

### AMÉNAGEMENT

## Mitry poursuit sa mutation

Le réaménagement de l'espace urbain du quartier Mitry se poursuit jusqu'en 2013, avec la contribution de l'OPH, pour un montant total de 3 M€, dont 1 M€ rien que pour cette année. Au programme, reprise de la voirie, traitement des espaces publics avec aussi pour objectif le maintien d'une offre commerciale diversifiée. Un équipement irriguera le cœur du quartier en intégrant une mairie annexe, un centre social ainsi qu'une

### CONFRONTATION

## La suppression de la taxe professionnelle divise

Ce sont deux points de vue diamétralement opposés que le député Gérard Gaudron, pour l'opposition municipale, et le maire Gérard Ségura pour la majorité, ont défendu lors du débat d'orientation budgétaire à propos de la suppression de la taxe professionnelle. Si l'année en cours ne donne de souci à personne, les mécanismes de compensation prévus pour l'avenir laissent sceptique le maire qui rappelle que "l'État a toujours reversé moins que la contribution directe". C'est donc bien la question de la perte de ressources communales qui inquiète alors que la ville peut compter jusqu'à présent sur un produit fiscal lié à la T.P. de 56 M€ sur des recettes globales atteignant 212 M€.



Gérard  
Gaudron

Pour Gérard Gaudron, qui a voté comme parlementaire la suppression, le nouveau système fiscal "sera plus visible pour les contribuables et plus responsabilisant pour les élus". De plus, le conseiller municipal a estimé que la taxe professionnelle "pesait sur l'investissement productif et les entreprises en phase de croissance (...) Il y avait urgence à rétablir la compétitivité française et le soutien à l'emploi par un allégement du coût du travail", a insisté le député avant d'ajouter : "Il fallait agir vite pour accompagner la reprise".

Selon Gérard Ségura, cette suppression aura un impact négatif au plan de la relance en ce qu'elle "n'incitera plus les maires à se battre, sans contrepartie, pour l'implantation d'entreprises dans leur commune". Le maire avançait également que "la raréfaction des ressources communales, alors que les villes sont à l'origine de 75% des investissements publics dans le pays, est contre productive du point de vue de la relance". Enfin, Gérard Ségura évoquait "une double peine infligée aux familles" par cette réforme dès lors que nombre de villes seront placées devant "le dilemme de réduire les services ou d'augmenter les impôts". Ch.L.



Gérard  
Ségura





« Oui j'irai voter ! Il faut voter c'est important nous sommes tous concernés. J'appelle les jeunes adultes à aller aux urnes. » Hakima 38ans



« Oui je vais voter, et c'est la première fois que je vote pour les régionales. Mais je ne vous dirai pas pour qui : ça ne regarde que moi ! (rires) » Benoît 19ans

## TOUR DE FRANCE EN ULM

# Des collégiens de Debussy en route pour l'aventure

**L'ASSOCIATION RAID AVENTURE, ANIMÉE PAR DES POLICIERS, PROPOSE À DES JEUNES DE DÉCOUVRIR L'HISTOIRE DES DEUX GUERRES MONDIALES À TRAVERS UN PÉRIPLE EN ULM.**

C'est une vue singulière de la France et de son histoire que les jeunes engagés dans le projet de l'association Raid Aventure vont découvrir en juillet prochain. À bord d'ULM qu'ils auront au préalable appris à piloter, ils se rendront sur le théâtre des deux conflits mondiaux : les plages du débarquement en Normandie, les terres meurtries de l'Alsace et de la Lorraine, les lieux du souvenir à Verdun.

### ÉTABLISSEMENT D'UN BIVOUAC

Le projet s'étend sur près d'une année et concerne trois cents collégiens, âgés de 15 à 17 ans et issus de milieux différents. Le maître mot est l'apprentissage. Pas seulement de l'engin volant dont les jeunes vont prendre les commandes, mais également de la vie en groupe et des valeurs de respect qui s'y rattachent.

Les filles sont ainsi partie prenante de l'opération jusque dans les tâches mécaniques. Et des jeunes handicapés moteurs et mentaux participent de façon très active à la démarche.

Un week-end par mois, puis durant les vacances de février et de Pâques, les collégiens se rendent sur le site de Dreux pour un enseignement théorique et pratique. Là, ils apprennent à tout savoir sur l'ULM à travers des ateliers où leur sont dispensées des notions de navigation, d'électricité ou de météorologie. Mi-juillet, environ 35 à 40 d'entre eux s'envoleront pour une aventure de dix jours encadrés par une trentaine de bénévoles. Cette équipe comprendra la flotte des pilotes ainsi que l'assistance au sol. Les étapes, longues d'une à deux journées en fonction des activités ou des visites prévues, donneront lieu à l'établissement d'un bivouac. Au terme d'une sélection établie en

accord avec le service jeunesse de la ville et l'établissement scolaire concerné, neuf élèves du collège Debussy devraient se présenter cet été sur la piste d'envol. **Jacques Baslieux**



Pour les jeunes, le décollage effectif est prévu cet été.

Contact : [www.raid-aventure.org](http://www.raid-aventure.org)  
[raidaventure.org@wanadoo.fr](mailto:raidaventure.org@wanadoo.fr)

## ^le top ^

**Le restaurant l'Auberge des Saint-Pères et son chef, Jean-Claude Cahagnet, ont conservé leur étoile au guide Michelin, la seule du département à ce jour (Contact : 212, avenue de Nonneville, 01 48 66 62 11).**

## ~le flop~

**Le chômage des jeunes de moins de 26 ans a augmenté de 10,3% en un an dans la zone urbaine sensible (ZUS) d'Aulnay pour s'établir à 460 personnes.**

• En bref • En bref

### ORIENTAL LADIES

Samedi 13 mars l'association "La coupe et les lèvres" vous convie à une journée "Oriental Ladies" entre femmes de 15h à 23h, animée par Samia. Au programme : show festif, musique, danse, anashids, défilés, slam, tatouages au henné... Réfectoire Ambourget • rue des Ormes • Tarif : 5€

### INFORMATION

Une réunion d'information sur le nouveau statut de l'Auto Entrepreneur est organisée le jeudi 11 mars à 9h30 à la MEIFE • 1, rue Auguste Renoir • salle 113 Pour plus d'information, contactez : Claude PAPILLON au 01 48 19 36 27

### LOTO

L'association Toulouse Lautrec organise un loto le samedi 13 mars à partir de 13h à la salle Chanteloup. De nombreux lots sont à gagner : 1 poste de

télévision, 1 lecteur DVD-DVX...

Prix du carton : 3€. Vente de boissons et pâtisseries. Pour réservation, contactez le 01 43 84 10 67

### INFORMATIC CLUB

Atelier mensuel le samedi 13 mars : "les notions générales de l'informatique : antivirus, pare-feux, windows 7, photos, sauvegardes de base, formatage, gestions des mails..."

Renseignements au 06 22 85 66 85 entre 18h et 22h tous les jours de la semaine ou sur [www.informaticclub.com](http://www.informaticclub.com)

### JOURNÉE DE LA FEMME

Soirée spéciale samedi 13 mars à 20h salle Scophy, organisée par l'association Amitié Franco-Berbère. Au programme concert de Mohammed Allaoua et animations surprises... entrée 12€ (fnac-carrefour 14€) Renseignements au 06 66 47 78 69



« Ah oui ! je vais aller voter. Pourquoi ? Car je suis contente et fière en tant que fille d'émigrants d'avoir ce droit. » Isabelle 48ans



« Bien sûr que je vais voter, je vote à toutes les élections que ce soit élection présidentielle ou élections plus locales. Et cette fois-ci, ce sera par procuration d'ailleurs car je ne serai pas là. » Manu 52ans

## CITOYENNETÉ Il est encore temps de voter par procuration

Le vote par procuration permet de se faire représenter, le jour d'une élection, par un électeur de son choix. Pour ce faire, l'électeur choisi (le mandataire), pour voter à sa place, doit être inscrit dans la même commune que la personne donnant procuration (le mandant), mais pas forcément dans le même bureau de vote et ne doit pas avoir reçu d'autre procuration d'un mandant établi en France sauf si au moins une de ces procurations émane d'un électeur établi à l'étranger. Les motifs de procuration sont : vacances, obligations professionnelles ou suivi d'une formation empêchant le mandant de se rendre dans son bureau de vote le jour du scrutin, état de santé, handicap, ou assistance à une personne malade ou infirme et inscription sur les listes électorales d'une autre commune que celle de la résidence.

### Comment établir une procuration ?

Le mandant doit se rendre soit au commissariat de police ou à la gendarmerie du lieu de résidence ou du lieu de travail, soit au tribunal d'instance du lieu de résidence ou du lieu de travail ou à l'ambassade

ou consulat de France si l'on réside à l'étranger. Il doit fournir un justificatif d'identité et remplir un formulaire, incluant une attestation sur l'honneur mentionnant, le motif d'empêchement où sont précisées les informations sur le mandataire. Le coût est gratuit. Les démarches doivent être effectuées le plus tôt possible pour tenir compte des délais d'acheminement de la procuration à la mairie et de son traitement. Mais en principe, une procuration peut être établie jusqu'à la veille du scrutin. La résiliation de la procuration se fait de la même façon que l'établissement de cette dernière soit pour changer de mandataire, soit pour voter directement.

### Déroulement du vote

Le mandant doit avertir son mandataire qu'il lui a donné procuration, lui indiquer le bureau de vote dans lequel il devra voter à sa place.

Le jour du scrutin, le mandataire se présente muni de sa propre pièce d'identité, au bureau de vote du mandant, et vote au nom de ce dernier.

## TENDANCES



Dans le cadre du 12<sup>e</sup> Printemps des poètes, le réseau des bibliothèques avec le concours de l'association des Amis d'André Laude, invite Simone Tassimot, chanteuse et comédienne, à donner un récital consacré au poète samedi 13 mars à 17h30, salle Dumont. Un hommage à Serge Wellens est également prévu par ses amis de l'Orphéon. D'autre part, le site de l'association des amis d'André Laude, animée par André Cuzon, est en ligne sur : <http://pagesperso-orange.fr/andre.laude/index.html>

## Temps Forts –

### THÉÂTRE LES PETITS POTINS

**LES 25 ET 26 MARS À 14H30**

**FOYER CLUB ANDRÉ ROMAND**

**RÉSERVATION DANS**

**LES FOYERS CLUBS**

**COURSES CYCLISTES**

**PRIX DU SOUVENIR H. BERTEAUX**

**DIMANCHE 14 MARS**

**À PARTIR DE 9H**

**PARCOURS Z.I DES MARDELLES**

**ÉCO-DÉBAT DU JEUDI**

**“ POLLUTION ET VIE URBAINE... ”**

**JEUDI 11 MARS À 20H30**

**MAISON DE L'ENVIRONNEMENT**

**ENTRÉE LIBRE SUR INSCRIPTION**

**MARCHÉS FORAINS**

**SAMEDI 20 MARS**

**MARCHÉ DU VIEUX-PAYS**

**DIMANCHE 21 MARS**

**MARCHÉ DE LA GARE**

**VOUS AVEZ**

**UNE INFO ?**

**OXYGENEHEBDO@LIVE.FR**



TOUTE L'INFO  
DE VOTRE VILLE SUR  
[WWW.OXYGENEHEBDO.FR](http://WWW.OXYGENEHEBDO.FR)

# Le CRÉA fait les gros titres de la presse

**le Parisien** du 12 février

## "Le swing d'Aulnay à l'Opéra Bastille"

"Il suffit d'un soupir du saxophone et on plonge dans un univers jazz rappelant les comédies musicales américaines des années 1950. Quincy Jones, Duke Ellington, George Gershwin, Ray Charles... Voilà quelques-uns des grands noms convoqués dans ce spectacle d'une heure quinze, plein d'humour et porté par le chant choral. Sur scène, les jeunes interprètes chantent et dansent comme des pros. Les filles font sourire avec une étonnante reprise de "I Will Survive", mi-lyrique, mi-jazzy. Le résultat est bluffant !"

**le Parisien** du 30 janvier

## "La ville de toutes les musiques rêve du Grammy"

"Dans cette école pas comme les autres, vieille de 23 ans, les enfants apprennent le chant et les arts de la scène sans audition ni sélection pour se produire sur des scènes renommées. En février les plus grands seront à l'Opéra Bastille pour Boulevard du Swing, une création qui a déjà voyagé dans toute la France. Des preuves d'excellence en Seine-Saint-Denis il pourrait y en avoir bien d'autres : le CRÉA d'Aulnay-sous-Bois a été approché pour participer aux Victoires de la Musique Classique l'an prochain."

**Paris MÔMES** Février / Mars 2010  
(supplément de Libération)

## "L'Enfance de l'Art"

"À l'opposé de la Star Ac', le CRÉA d'Aulnay-sous-Bois propose un éveil artistique et un accompagnement sur le long terme. L'absence de casting est l'une des clés de voûte du CRÉA, qui se targue d'être un lieu d'épanouissement ouvert à n'importe quel enfant issu de n'importe quel milieu. Une école de la tolérance, du respect et du partage, plutôt qu'une école du spectacle. Il suffit d'assister à une répétition, de voir comment les plus aguerris parraissent les nouveaux venus, quelle écoute et quel effort



chacun engage dans le travail sans rechigner, pour se convaincre de la justesse de la démarche. De nouveaux CRÉA pourraient bientôt voir le jour dans d'autres régions. Et puisque ça marche, le CRÉA et la ville d'Aulnay-sous-Bois planchent sur la création d'un Centre Européen de Création Lyrique pour Enfant."

**pariscoscope**

du 10 au 16 février 2010

## "Boulevard du Swing"

"Et là, c'est l'explosion ! Sur scène, 20 interprètes (danseurs, chanteurs, comédiens) se lancent dans un ballet impressionnant. Ce spectacle est un concentré des grands classiques du jazz. Le CRÉA d'Aulnay-sous-Bois nous propose un voyage hors du temps. Les arrangements du compositeur Thierry Lalo sont subtils et s'accordent parfaitement avec les voix du chœur. Le résultat est étonnant ! Saynètes et chorégraphies de haut vol ponctuent cette comédie musicale digne des grandes heures de broadway. Outre la prestation musicale, la chorégraphe Anne-Marie Gros a réalisé un travail formidable. Christian Eymery signe une mise en scène énergique et recherchée. Mention spéciale à ces jeunes interprètes âgés de 18 à 25 ans, membres du CRÉA, qui, une fois de plus, prouvent leur talent. Un spectacle familial à ne pas manquer."

## RADIOS



"Coup de projecteur" :

Rubrique de 10 minutes consacrée à

## "Boulevard du Swing"

France Musique / Emissions "42<sup>e</sup> rue" et "Les enfants de la musique" : Rubrique de 10 minutes consacrée à "Boulevard du Swing"

## TV



Février 2009

## "Boulevard du Swing"

Boulevard du Swing a fait l'objet d'une captation lors des représentations données à l'Opéra de Paris, Amphithéâtre Bastille du 11 au 13 février dernier. L'intégralité du spectacle de jazz vocal est disponible en streaming sur le site Arte Live Web.

4E ÉDITION

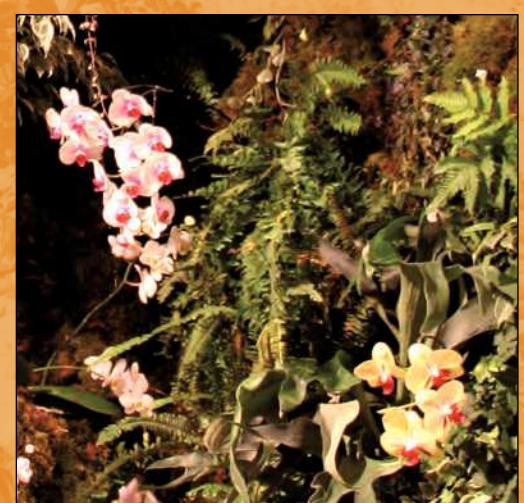
# La passion des Orchidées

La ville d'Aulnay-sous-Bois et son service Espaces Verts proposent une manifestation de grande ampleur, d'orchidées et de plantes tropicales du jeudi 25 mars au dimanche 28 mars. Sur 900 m<sup>2</sup>, les visiteurs découvriront le monde féerique des orchidées, leur extrême diversité et élégance ; une exposition dépayante et pédagogique. Cette année, le thème est "Voyage et Aventure". Cette aventure a commencé au XIX<sup>e</sup> siècle par la recherche des botanistes, partis à travers les mers du globe pour ramener des espèces d'orchidées inconnues, parmi les 25 000 recensées à ce jour. Dans le cadre de l'année de la biodiversité, cette manifestation prend toute sa place, mettant en scène des orchidées provenant des cinq continents. Les espèces locales d'Aulnay-sous-Bois seront également à l'honneur. Plus précisément, l'élément phare de la manifestation est constitué de différentes mises en scène dans une vieille grange pittoresque de 300 m<sup>2</sup>. Le visiteur y est transporté dans des ambiances tropicales imageant les divers continents où ces fleurs se sont acclimatées. L'eau, le jeu d'ombres et de lumières, le foisonnement végétal et les divers éléments de décors mettront en valeur les couleurs et les particularités des multiples orchidées. L'émerveillement est garanti. Ce décor se prolonge par des espaces de vente, de conseils et démonstration de rempotage (producteurs et association d'orchidophiles). Par ailleurs des compositions florales d'amateurs et professionnels complèteront la découverte.

Jeudi 25 au dimanche 28 mars 2010

de 10h à 19h à la ferme du Vieux-Pays

Renseignements et informations au 01 48 79 66 50 ou sur [www.aulnay-sous-bois.com](http://www.aulnay-sous-bois.com)



**SENSIBILISATION**

# SOS Amitié recherche des bénévoles

**PLUS DE 80 000 APPELS EN 2009, UNE RECRUDESCENCE D'APPELS EN JANVIER 2010... DE TOUT ÂGE ET DE TOUTE ORIGINE SOCIOPROFESSIONNELLE, ILS SONT ACTUELLEMENT 210 ÉCOUTANTS EN ILE-DE-FRANCE À ACCUEILLIR LA PAROLE DE PERSONNES EN SOUFFRANCE, À SOULAGER LEUR DÉTRESSE, À PRÉVENIR LE GESTE FATAL. AUJOURD'HUI, POUR CONTINUER À RÉPONDRE "PRÉSENT" FACE À CE FLÉAU DE SOLITUDE, DE DÉNUEMENT ET DE DÉSESPOIR, IL EST URGENT DE POUVOIR COMPTER SUR DE NOUVEAUX ÉCOUTANTS BÉNÉVOLES.**

La force de l'écoute, en réponse au mal-être. Pouvoir exprimer en tout anonymat ses angoisses et sa détresse, se sentir vraiment écouté et reconnu dans sa souffrance psychique, dénouer la sensation d'impasse... Depuis bien-tôt cinquante ans, SOS Amitié Ile-de-France, association reconnue d'utilité publique, se mobilise pour offrir, à quiconque en ressent le besoin, une écoute de qualité, attentive, anonyme et non-directive.

Faire don de son écoute : une aptitude personnelle renforcée par une formation obligatoire. Consacrer plusieurs heures hebdomadaires à sa mission d'écoutant, être centré sur la parole de l'appelant, s'adapter à l'extrême diversité des contextes d'appels... Devenir écoutant implique une aptitude à l'écoute ainsi que des qualités d'empathie et d'attention à l'égard des autres. La faculté de remise en question personnelle et l'esprit de travail en équipe font aussi partie des critères retenus par SOS Amitié Ile-de-France pour sélectionner les candidats écoutants. Au-delà de cette première étape, chaque bénévole reçoit une formation sur le dispositif d'écoute spécifique à l'association. Organisée en groupe et assurée par des formateurs qualifiés, elle porte sur les règles absolues d'anonymat et de non-directivité qui concourent à la qualité de l'écoute

recherchée. L'anonymat de l'écoutant et le respect de la confidentialité des propos favorisent la liberté de parole des appellants. Quant à l'écoute non-directive, elle a pour objectif d'accompagner la personne en détresse sur le chemin de son mieux-être, de l'aider à analyser sa situation et à retrouver sa capacité d'action. Une fois intégré dans l'équipe, l'écoutant bénévole s'engage sur un temps d'écoute fréquent et régulier. Accompagné au fil de sa mission, il se doit de participer aux réunions de supervision et au programme de formation continue. Ces moments de bilan, d'approfondissement de la pratique d'écoute, d'évaluation de son propre parcours sont vécus comme un besoin et une nécessité. Tous les bénévoles de SOS Amitié Ile-de-France le disent : leur engagement en tant qu'écoutant est une source d'enrichissement personnel.

**Pour en savoir plus sur SOS Amitié Ile-de-France et pour devenir écoutant : Rendez-vous sur [www.sosamitieidf.asso.fr](http://www.sosamitieidf.asso.fr) ouappelez le 01 42 96 73 90 (siège de l'association)**

**Demande de dossier de candidature :  
adresser vos coordonnées par lettre à  
S.O.S Amitié Ile-de-France  
7, rue Heyrault  
92 100 Boulogne-Billancourt  
ou par courriel : [s.o.s.amitie.idf@wanadoo.fr](mailto:s.o.s.amitie.idf@wanadoo.fr)**

**ANNIVERSAIRE**

## Le dévouement aulnaysien souffle ses cents bougies

Au cours de son assemblée générale, l'association Encouragement au Dévouement Aulnaysien, qui s'est tenue lors de la célébration de ses 100 ans d'existence, a récompensé Madame de Tourris (UNRPA), Madame Cariou (Donneurs de sang) et Monsieur Picard (Tamaris), présidents d'associations aulnaysiennes, en leur décernant la médaille de Bronze. Monsieur Houssard (FNACA) a reçu la médaille d'Argent et le trophée a été remis au Judo-Club aulnaysien et aux amis de Nonneville. Félicitations à tous.

**PARRAINAGES AU LYCÉE JEAN ZAY**

## Une opération à succès

Suite aux articles parus dans de précédents numéros d'Oxygène, l'association Actenses, responsable de l'opération de parrainage, a été contactée par de nombreux Aulnaysiens. Le 10 avril prochain, les élèves du lycée Jean Zay auxquels il manquait un parrain ou une marraine, vont pouvoir découvrir ceux ou celles qui les accompagneront dans leur projet éducatif et le choix de leur orientation professionnelle. Tous les responsables de cette opération tiennent à remercier les Aulnaysiens qui ont largement et favorablement répondu à l'appel à parrainage qui leur avait été lancé. Il reste encore des lycéens en "manque de parrains" aussi les bonnes volontés peuvent se manifester en contactant

**Elsa Monségur**

**Association Actenses**

**Tél. : 06 69 65 32 33**

**Email : [elsa.Monségur@actenses.org](mailto:elsa.Monségur@actenses.org)**

**SANTÉ**

## hyperpression intraoculaire

Un dépistage de l'hyperpression intraoculaire est organisé au CMES, 8-10, avenue Coullemont, les jeudi 18 mars, jeudi 15 avril, jeudi 20 mai et jeudi 17 juin de 14h à 17h.

**Pour tous renseignements :**

**CMES**

**Tél. : 01 48 79 41 00**



Les pongistes  
rêvent de gagner  
en espace  
d'évolution

# Le tennis de table en quête de rebond

**FREINÉS DANS LEURS EXPLOITS PAR DES LOCAUX MAL ADAPTÉS, LES PONGISTES RÊVENT DEPUIS VINGT ANS DE PRENDRE UN NOUVEL ESSOR.**

Rarement un sport n'aura offert, au hasard des pérégrinations, plus d'occasions de s'exercer. Qui n'a pas, dès le plus jeune âge, improvisé une partie de ping pong sur une table surgie là où l'on s'y attendait le moins ? Depuis l'époque du patronage laïque, les occasions de taper dans la petite balle blanche ou jaune ont fleuri au pied des cités, en bordure des aires d'autoroutes comme sous l'ombre des pins d'un terrain de camping. En général, la table d'évolution est exhumée des remises dès les premiers beaux jours en même temps que la tondeuse à gazon. Aussi populaire soit-elle, cette discipline conserve un parfum tenace de loisirs, viscéralement attaché aux week-end à la campagne et aux vacances en bord de mer, ce qui a sans doute longtemps nui à sa renommée lors des compétitions officielles.

## “DES NERFS D'ACIER”

Il n'empêche. Les passionnés, qu'ils jouent pour se détendre ou pour gagner, forment une impressionnante cohorte. La longévité de l'Amicale des pongistes aulnaysiens témoigne, à sa manière, de la place occupée dans le cœur des Français par ce jeu qui se pratique de façon mixte, à tout âge, en famille ou entre amis. Avec soixante-deux ans de carrière derrière lui, le club local est l'un des mieux structurés d'Aulnay “grâce au dévouement de ses bénévoles qui entretiennent une bonne ambiance familiale et sans lesquels rien ne serait possible”, tient à préciser

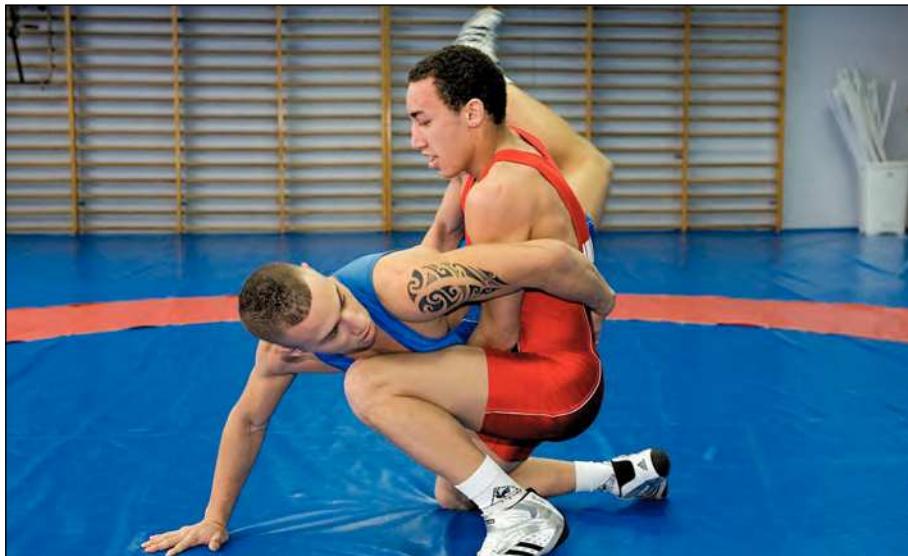
Gérard Vanneuville, le président. Pour lui, le tennis de table mériterait une meilleure couverture médiatique. Ce relatif désintérêt tient-il à la rapidité de la balle qui nécessite, pour la suivre et bien apprécier les échanges, un fort déploiement de moyens techniques ? Toujours est-il que le tennis de table exige des qualités physiques et mentales qui n'ont rien à envier aux autres disciplines faisant usage de raquettes comme le tennis, le squash ou le badminton. “Pour vaincre, il faut des nerfs d'acier”, déclare encore Gérard Vanneuville. Bien des matches se perdent pour cause d'énerver. Et puis, il est essentiel de savoir lire le jeu de l'adversaire pour adapter le sien en conséquence”. Des leçons que les Aulnaysiens ont su mettre en application au point de frôler la montée en Régionale 1 il y a deux ans. Depuis, quelques pointures ont quitté le navire faute de conditions d'entraînement optimum. Voilà vingt ans, en effet, que les pongistes rêvent d'une salle offrant des dimensions, en hauteur comme en longueur, compatibles avec les exigences du haut niveau. Cantonnés dans les anciens vestiaires exigus du stade nautique, ils espèrent déployer tout leur talent à la faveur d'un projet d'équipement, amorcé par la municipalité, comprenant une structure de tennis de table et une salle de judo sur le site du stade nautique. Voilà qui constituerait pour eux à la fois un aboutissement et un nouveau départ. Ch.L.

→CONTACT→

**Gérard Vanneuville**  
Tél. : 06 23 47 70 17

## LUTTE GRÉCO-ROMAINE

# Les jeunes en route pour les championnats de France



Deux nouvelles médailles de bronze viennent d'être glissées ce week-end à Clermont-Ferrand, lors des championnats de France minimes, cadets et juniors de lutte libre, aux coups de Jean Romanenko et Zinar Kilic, gamins de quatorze ans formés à la lutte à Aulnay. À peine le temps de savourer ce nouveau succès que le club repart à

l'assaut des titres, cette fois en lutte gréco-romaine, la spécialité de la maison, pour le premier tournoi qui se tient à Nîmes dans le cadre de la deuxième phase de la saison. Cette fois, le club sera sérieusement représenté avec pas moins de dix lutteurs engagés. Les sélectionneurs nationaux seront d'ailleurs présents pour repérer les meilleurs lutteurs.

## Prix du souvenir Henri Berteaux



Ce grand prix organisé par l'Entente cycliste d'Aulnay, aura lieu cette année dimanche 14 mars à partir de 9h. Ouvert à tous les licenciés de la fédération française de cyclisme, le parcours des courses se fera, comme traditionnellement, dans la zone

industrielle des Mardelles. Les départs et arrivées auront lieu rue Henri Becquerel et le parcours se déploiera le long des rues Blaise Pascal et Maurice de Broglie. Les Juniors, 3<sup>e</sup> catégorie open partiront à 9h, suivis à 12h par l'École de cyclisme, les Minimes à 14h et les Cadets à 15h.

### Pour tous renseignements :

**Entente cycliste d'Aulnay**

**Tél. : 01 48 66 06 07**

**ententecyclistedaulnay@orange.fr**

**Stade du Vélodrome**

**137, rue M. Robespierre**

## COUP DE PROJECTEUR



### BADMINTON

## Les Aulnaysiens à deux matches de l'exploit

**L'ISSUE DES DEUX PROCHAINES RENCONTRES À DOMICILE DÉCIDERÀ DE LA MONTÉE OU NON DES AULNAYSIENS PARMI L'ÉLITE.**

7 à 1. Ou plutôt 1 à 7 puisque la rencontre se déroulait à l'extérieur et que les Aulnaysiens n'ont fait qu'une bouchée ce dernier week-end de leurs homologues bordelais. Une nouvelle victoire qui installe un peu plus confortablement les locaux dans leur fauteuil de leader. "Nous tenons la tête du championnat depuis janvier, rappelle le président, Patrick Deschamps. Et nous comptons bien la conserver jusqu'à la fin. Chaque joueur, tout au long de ces derniers mois, a donné le meilleur de lui-même. La dernière marche du podium est toute proche, nous avons tous envie d'y grimper".

## RÊVE D'ACCESSION

De fait, il reste tout juste deux journées avant l'issue finale du championnat qui décidera de la montée ou non dans la division supérieure, celle de l'élite nationale. En principe, rien ne semble devoir contrarier les rêves d'accession des joueurs et du club. Deux grands rendez-vous à la maison sont inscrits au programme, le dimanche 4 avril contre Aire-sur-la-Lys et le dimanche 9 mai face à Béthune. Une ultime confrontation qui pourrait prendre des airs de consécration.

**LA CROISIÈRE  
DU NAVIGATOR  
(JP)**Mercredi 10 mars  
à 14h30**ENSEMBLE,  
C'EST TROP**Jeudi 11 à 18h15  
et 20h45  
samedi 13 à 14h  
et 18h15  
dimanche 14 à 14h15  
et 16h15**SHUTTER  
ISLAND (VO)**Mercredi 10 mars  
à 15h45  
jeudi 11 à 18h et 20h30  
vendredi 12 à 17h45  
samedi 13 à 15h45  
et 20h45  
dimanche 14 à 14h  
et 16h30**LA JOURNÉE  
DE LA JUPE  
(CINÉ-DÉBAT)**

Vendredi 12 à 20h15

## EXPOSITIONS

# Les mille et un trésors de la Turquie



**I**naugurant la semaine turque, l'exposition "Ancrages", proposée par l'association Elele, regroupe une cinquantaine de portraits réalisés par Ahmet Sel. Photographe indépendant, né en Turquie, le portrait et la photographie documentaire sont ses champs d'exploration favoris. Ahmet Sel a reçu en 2003 le prix "Fujifilm Press Photo Awards" dans la catégorie portrait et est l'auteur de plusieurs ouvrages consacrés aux portraits. La série de photographies proposées dans cette exposition est le fruit d'une collaboration avec l'association Elele ayant pour but de donner à voir les différents visages de l'immigration turque en France. "Ancrages" raconte au travers de photos contrastées, "parfois empruntes de nostalgie, mobiles et toujours sensibles" explique Gaye Petek, directrice de l'association Elele, ceux dont la France est devenue le pays, ceux qui sont désormais "ancrés" ici.

**"ANCRAGES"**

Du 15 au 20 mars • Entrée libre  
Le Cap • 56, rue Auguste Renoir • Tél. : 01 48 66 94 60  
Du lundi au samedi de 10h à 18h et les soirs de spectacles.

Le Conservatoire de musique et de danse abrite une très intéressante exposition consacrée à l'architecture : "L'habitat turc de Troie à nos jours". Proposée par le service culturel de la ville de Canakkale, cette exposition retrace plus de 4 000 ans d'histoire architecturale à travers photos, images et plans.

**"L'HABITAT TURC DE TROIE À NOS JOURS"**

Du 15 au 27 mars • Entrée libre  
Conservatoire de musique et de danse • 12, rue de Sevran  
Tél. : 01 48 79 65 21 • Du lundi au samedi de 9h à 19h

Cité millénaire, à cheval entre l'Europe et l'Asie, Istanbul a toujours fasciné. L'ambassade de Turquie en France présente une exposition consacrée à la ville symbole de la réunion entre l'Orient et l'Occident. De superbes photos

**DÉCOUVRIR TRÉSORS ARCHITECTURAUX, PAYSAGES D'UNE BEAUTÉ ET D'UNE DIVERSITÉ SAISISSANTES, PERMETTRE D'APPRÉHENDER LA CULTURE TURQUE À TRAVERS SES RICHESSES ET SES DIFFÉRENCES, VOILÀ CE QUE PERMETTENT LES QUATRE SUPERBES EXPOSITIONS QUI SONT PROGRAMMÉES DANS LE CADRE "AULNAY CÉLÈBRE LA TURQUIE", À PARTIR DU 15 MARS.**

Anne Raffenel

pour découvrir la richesse et le charme atypique d'Istanbul.

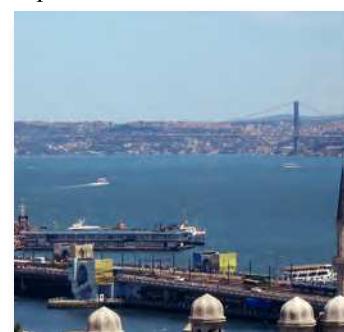
**"ISTANBUL,  
UNE VILLE SUR DEUX RIVES"**

Du 15 au 27 mars • Entrée libre

Bibliothèque Dumont

Tél. : 01 48 79 41 81

Le mardi de 14h à 19h,  
le mercredi de 10h à 18h,  
le vendredi de 14h à 18h et  
le samedi de 10h à 12h30  
et de 13h30 à 17h30.



Aujourd'hui reconnu mondialement, le travail d'Alp Alper est longtemps resté un projet de passionnés uniquement préoccupés par la sauvegarde d'un patrimoine risquant de disparaître. Né en 1965 à Ankara, Alp Alper s'installe à Istanbul en 1992. Il travaille pour la compagnie aérienne Turkish Airlines.



C'est en 1999, alors que le terrible tremblement de terre du 17 août a menacé de destruction tout le pays, qu'Alp Alper prend la décision d'immortaliser toutes les merveilles du pays avant qu'elles ne disparaissent. La Turquie étant placée sur une zone sismique à risques, le pays peut à tout moment connaître un tremblement de terre qui détruirait en quelques secondes un patrimoine naturel et historique d'une richesse exceptionnelle. Aidé d'une équipe de volontaires passionnés, Alp Alper se lance dans une aventure qui durera cinq années et qu'il financera de sa poche mais qui, au final, permet au monde entier de découvrir la Turquie comme on ne l'avait jamais vue, du ciel et sous tous ses angles. L'exposition propose des clichés spectaculaires et bien souvent inédits.

**"LA TURQUIE VUE DU CIEL" par Alp Alper**

Du 17 au 28 mars • Entrée libre • Tél. : 01 48 68 00 22

Espace Jacques Prévert • 134, rue Anatole France

Le mercredi et le samedi de 13h30 à 18h30 • Le jeudi et le vendredi de 16h à 18h30 • Le dimanche de 13h30 à 17h30.

## CONCERT AU CAP

# Naïve New Beaters : “Live good to get love”

APRÈS “WALLACE”, SORTI EN 2009, LES NAÏVE NEW BEATERS ENCHAINENT LES TOURNÉES ET PRÉPARENT UN SECOND ALBUM. UNE MUSIQUE FAITE DE MÉLANGES DE GENRES, “DE LA POP RAPPÉE AUX SENTIMENTS CHALOUPÉS” A COUTUME DE DIRE DAVID BORING, LE (TOUT SAUF ENNUYEUX) CHANTEUR DU GROUPE. LES TROIS INCONTRÔLABLES ET BIEN TÔT INCONTOURNABLES MEMBRES DES NNB’S S’ARRÊTENT À AULNAY CE VENDREDI 12 MARS, LE TEMPS D’UN CONCERT PARTAGÉ AVEC JIL IS LUCKY AU CAP. RENCONTRE TÉLÉPHONIQUE ÉPIQUE AVEC DAVID, PORTE-PAROLE ET PAROLIER.

## Comment se passe la tournée ?

**David Boring :** Bien, on est bien. Le rythme est un peu moins soutenu et on a du temps pour préparer les nouveaux morceaux pour un nouvel album. On espère être bientôt prêts. C'est un travail d'équipe, on écrit tous, moi un peu plus bien sûr. Ensuite, on choisit ensemble ce que l'on aime, le reste on ne le garde pas. Quant au public français, il est chaud, comme une bonne patate de Noirmoutiers. On passe de bons moments.

À propos d'être ensemble, il existe mille et une versions de votre rencontre à tous 3. Comme une sorte de légende urbaine, laquelle est la vraie ?

**D. B. :** Elles sont toutes plus ou moins vraies. On a fait plein de trucs, de stages, surtout des stages. D'ailleurs, je peux donner le nom des machines sur lesquelles on travaillait. Un type qui donne le nom exact des machines, ça fait plus vrai, non ? E 421, c'était la machine d'Eurobéliz, ça fait vrai, non ?

## Vous partagez la scène du Cap avec Jil Is Lucky. Vous vous connaissez ?

**D. B. :** Oui, en fait on croit qu'il ne s'intéresse qu'à la musique, pas à l'argent, qu'il condamne les extrémismes, les fanatiques de toutes les religions, mais non. On a fait un stage ensemble pour devenir des requins de la finance. Des vrais requins.



## Comment voyez-vous l'avenir ?

**D. B. :** Ensoleillé, comme sur cette terrasse. On va être prêts pour le nouvel album et puis “Wallace” sort en Angleterre. On espère que ça va marcher. En attendant, juste un message : Live good to get love. Et Wallace !

**JIL IS LUCKY + NAÏVE NEW BEATERS**

Vendredi 12 mars à 21h • LE CAP • 56 rue Auguste Renoir [8€/6€/4€]

Réservations au 01 48 66 94 60 • Navette depuis la gare d'Aulnay-sous-Bois

## SPECTACLE POUR ENFANTS

## Voyage ludique et sage

OMBRES, MUSIQUE ET VIDÉO SONT RÉUNIES DANS CE SPECTACLE QUI ALLIE TRÈS JUSTEMENT AVENTURE, HUMOUR ET UNE SAGESSE TOUTE ORIENTALE.

Un jeune garçon d'Istanbul, adepte des petits métiers se pose des questions sur la vie, les hommes, la connaissance. Inspiré des célèbres contes persans et des histoires de Nasredin Hodja, personnage emblématique de l'Asie mineure à l'Extrême orient, ce voyage en Orient a tout pour ravir petits et grands. Celui qui ne voyage jamais sans son âne, se prête à tout un tas de réflexions, de paradoxes et d'âneries au fur et à mesure de ses aventures. Racontées en ombres, sur grand écran, accompagnées de courtes scènes filmées à

Istanbul et d'une musique traditionnelle, les saynètes se suivent et s'enchainent conjuguant humour et sagesse. À la fin du spectacle, les musiciens font une courte présentation de leurs instruments traditionnels. Une merveilleuse manière d'aborder, de façon ludique et humoristique, toute la sagesse de l'Orient.

**“L'ÉLÉPHANT DANS LE NOIR, VOYAGE EN ORIENT”**

Vendredi 19 mars à 21h • Tarifs: 8€/6€/4€

Le Cap • 56, rue Auguste Renoir • Tél. : 01 48 66 94 60

## LE PLEIN DE SORTIES

## CONFÉRENCE SUR LA PHOTOGRAPHIE

**LISETTE MODEL ET LE NOUVEAU DOCUMENT**

Vendredi 12 mars à 19h30 [ENTRÉE LIBRE]  
ÉCOLE D'ART CLAUDE MONET • TÉL : 01 48 79 65 26

## POP

**JIL IS LUCKY / NAÏVE NEW BEATERS**

Vendredi 12 mars à 21h [8€/6€/4€]  
LE CAP • TÉL : 01 48 66 94 60

## RECITAL DE POÈMES

**PRINTEMPS DES POÈTES • ANDRÉ LAUDE**

Samedi 13 mars à 17h30 [ENTRÉE LIBRE]  
SELF DE LA BIBLIOTHÈQUE DUMONT • TÉL : 01 48 79 41 81

## EXPOSITION

**DESSINS, PEINTURES ET GRAVURES****SUR LE THÈME DE L'AFRIQUE**

Du 13 mars au 2 avril • [ENTRÉE LIBRE AUX HEURES D'OUVERTURE DE L'ÉCOLE]  
GALERIE VITRÉE DE L'ÉCOLE D'ART • TÉL : 01 48 79 65 26

## EXPOSITION

**VOYAGEURS IMMOBILES**

Samedi 13 mars à 20h30 • [16€/13€/10€/5€ POUR LES - DE 25 ANS]  
ESPACE JACQUES PRÉVERT • TÉL : 01 48 66 49 90

## EXPOSITION

**AUTOPORTRAITS ROBOTS • DE LEANDRO BERRA**

Jusqu'au 14 mars [ENTRÉE LIBRE, DU MARDI AU DIMANCHE, DE 13H 30 À 18H 30]  
ESPACE GAINVILLE • TÉL : 01 48 79 63 74

## RENCONTRE ENTRE LECTEURS

**LIVR'ET VOUS**

Mardi 16 mars à 14h30 [ENTRÉE LIBRE]  
BIBLIOTHÈQUE JULES VERNE • TÉL : 01 48 69 41 08

## MUSIQUE CLASSIQUE

**HEURE MUSICALE • RECITAL RAMÉAU**

Mardi 16 mars à 20h30 [ENTRÉE LIBRE]  
CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ET DE DANSE • TÉL : 01 48 79 65 21

## CONFÉRENCE PHILO

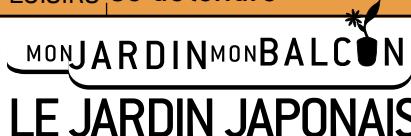
**L'HOMME A-T-IL UNE SPECIFICITÉ ?**

Mercredi 17 mars de 18h à 19h30 [ENTRÉE LIBRE]  
SELF DE LA BIBLIOTHÈQUE DUMONT • TÉL : 01 48 79 41 81

## CONFÉRENCE PHILO

**MONSIEUR SOPHIE GERMAIN, FEMME DE SCIENCE**

Mercredi 17 mars à 20h30 [14€/11€/8€/5€ POUR LES - DE 25 ANS]  
ESPACE JACQUES PRÉVERT • TÉL : 01 48 66 49 90



Le jardin japonais est chargé de significations, il apporte un tas d'informations sur son propriétaire. Il faudrait plutôt dire LES jardins japonais puisqu'en tous temps, il a évolué ou changé radicalement. Le jardin japonais est destiné au calme, à l'apaisement et à l'expression d'un rang de noblesse. Le jardin dans l'esprit des Japonais anciens annonce la personnalité et le rang de la famille par sa taille, ses aménagements, son entretien et son style. Le jardin ZEN est complètement dénué de végétation, seul la pierre et le sable composent le paysage. Le but recherché est d'imiter au maximum la nature en cachant tout l'aspect de l'entretien par la main de l'homme. Le jardin japonais étant une représentation de la nature, doit être composé de pierres de GRANITE ou pierres volcaniques (uniquement. Pas de pierres bleues), un ruisseau ou une pièce d'eau (car l'eau est inévitale), de plantes et arbres caducs et de plantes et arbres persistants. Les seules fleurs admises sont les rhododendrons, les iris, les azalées et les hostas. Mais n'oublions pas les floraisons des arbres et arbustes qui sont du plus grand effet. Tout le monde connaît les magnifiques floraisons de cerisiers du Japon, mais à cela s'ajoute aussi le Mahonia, Fatsia, orangers et citronniers, glycine, Magnolia, pierris. Ces floraisons sont éphémères mais successives. Il ne faut en aucun cas que le jardin devienne un jardin de grand-mère, fleuri du printemps à l'automne. Les colorations changeantes des feuillages durant l'année, ainsi que divers effets végétatifs, se chargeront du reste.



BON PLAN BON PLAN BON PLAN BON PLAN BON PLAN  
BON PLAN BON PLAN BON PLAN BON PLAN BON PLAN

## PRENEZ-EN DE LA GRAINE

Ouvert depuis juillet, Monsieur Grain et sa femme ont repris la boulangerie place Camelinat. Et leur politique est bien unique : diversifier les produits et proposer de nouvelles choses. "Nous avons créé un pain original, que j'ai appelé la Tradition graine avec des graines de sésame, de pavot et de tournesol. Nous sommes les seuls à Aulnay à proposer ce type de pain". Située près de la clinique et du collège du Parc, la boulangerie propose, pour votre déjeuner, de nombreux sandwichs, et depuis peu des paninis et friands. Monsieur Grain et son équipe, un apprenti et un boulanger, vous invitent à venir goûter leurs spécialités : "Nous avons remarqué que les pains chauds salés lardons/fromage ; noix/roquefort ; chèvre/pomme ou encore chorizo/fromage pour seulement 2,50€ sont adorés de tous. En salade ou en apéritif les clients adorent !". Et lorsque vous prenez votre pain, avec le four situé en boutique, il est appréciable de voir comment on travaille !

**Boulangerie Grain • Av. de la République • Tél. : 01 48 79 82 33**

La boulangerie est ouverte non-stop de 7h à 20h sauf le jeudi et dimanche après-midi.

INFOS DURABLES

## L'AVENIR DES ÉCO-QUARTIERS

Un éco-quartier, ou quartier durable est un quartier urbain qui s'inscrit dans une perspective de développement durable : il doit réduire au maximum son impact sur l'environnement, favoriser le développement économique, la qualité de vie, la mixité et l'intégration sociale. C'est un concept qui rassemble en une même vision idéalisée toutes les améliorations qu'il est possible d'imaginer pour réaliser les conditions du bien-être en ville, là où 80 % de la population du nouveau millénaire vivra. L'éco-quartier va intégrer en amont de sa conception de nombreux critères, dont : la gestion de l'eau (protection des nappes phréatiques, récupération de l'eau de pluie ...), la collecte des déchets sélective et le compostage, le bilan énergétique neutre, voire positif, c'est à dire que la production et la consommation d'énergie doivent au minimum se compenser, grâce notamment aux énergies renouvelables, l'éco-conception et l'éco-construction, c'est-à-dire l'utilisation de matériaux locaux et écologiques pour la construction, la mise en place de systèmes de déplacements propres, une politique de mixité et d'intégration sociale, avec toutes catégories de populations se mélangeant dans le quartier, la participation des citoyens à la vie du quartier. De nombreux exemples d'éco-quartiers fleurissent en Europe : le quartier Bedzed à Londres, le quartier Vauban à Fribourg, ou encore le quartier B001 de Malmö. En France, de nombreux projets d'avenir voient le jour comme à Grenoble, Reims, Nantes, Nancy, Douai et Lille.

Pour plus d'informations : <http://www.ecoquartiers.developpement-durable.gouv.fr/>



Quartier Bedzed à Londres



NUMÉROS UTILES

Police secours  
17

Police nationale  
01 48 19 30 00

Police municipale  
01 48 69 04 64

Pompiers 18

Samu 15

SOS médecin  
01 47 07 77 77

Centre antipoison  
01 40 05 48 48

Hôpital Robert Ballanger  
01 49 36 71 23

Enfance maltraitée  
119

Accueil des sans-abri  
115  
(appel gratuit et anonyme)

PERMANENCES GRATUITES  
(rendez-vous par téléphone)  
Avocats  
(bureau d'aide aux victimes)  
01 48 79 40 22

PROXIM'AULNAY  
le service municipal avec vous, jour après jour  
**0800093600**

## PÉDIATRE DE GARDE

Samedi 13 et  
dimanche 14 mars

Dr Dieu Osika

Rosny-sous-Bois

Tél. : 01 48 94 34 24

## PHARMACIE DE GARDE

Dimanche et jours fériés  
de 9h à 20h

Pharmacie Benmessaoud

29, avenue

de la République

Le Blanc Mesnil

Tél. : 01 48 67 31 46



## LA PREMIÈRE GARE VUE CÔTÉ PLACE

Construite en 1875 pour remplacer des baraquements en bois, elle fut très rapidement trop petite et les deux appentis furent agrandis. La mise en place des voies supplémentaires nécessita sa démolition en 1911.

Légende réalisée par le Cabra.  
Crédit : collection privée.

L'association a créé une vraie dynamique de quartier



## Association Planète Culture

# Déjà 22 ans au service des enfants

**CETTE ANNÉE ENCORE, CE SONT QUARANTE ENFANTS ÂGÉS DE SIX À DOUZE ANS QUE L'ASSOCIATION PLANÈTE CULTURE EMMÈNERA À POITIERS POUR UN SÉJOUR ÉDUCATIF AU PARC DU FUTUROSCOPE. PORTRAIT DE L'UNE DES PLUS ANCIENNES ASSOCIATIONS EN ACTIVITÉ DANS LES QUARTIERS NORD D'AULNAY.**

Fondée en 1988, l'association Planète Culture organise pour les enfants des activités périscolaires et des sorties éducatives afin de leur permettre un accès plus libre à la culture et la connaissance. Une cinquantaine de bénévoles encadrent cent enfants (entre 6 et 12 ans) et une soixantaine d'adolescents (de 12 à 18 ans) et leur proposent des sorties culturelles ou pédagogiques, des ateliers théâtre ou slam. L'association, dont la qualité du travail est reconnue par tous les partenaires institutionnels, dispose entre autre d'un agrément Jeunesse et Sports depuis 1994.

### RESPECTER L'AUTRE

Son équipe encadrante est essentiellement composée d'animateurs diplômés ou d'étudiants, ce qui garantit sa rigueur et son sérieux. Lorsque l'association s'est installée dans la quartier Jupiter, il y a

vingt-deux ans, il n'y avait rien. Crée par des jeunes et pour les jeunes, Planète Culture a permis à de nombreux enfants de découvrir d'autres horizons, d'apprendre à respecter l'autre et à mieux vivre en collectivité. Véritable moteur, l'association a créé une dynamique de quartier et participé à rapprocher petits et grands autour de projets tels que le fameux festival de la Rose des Vents. Organisé chaque année par l'association, dans un esprit de kermesse d'antan, le festival permet à tous les habitants du quartier de se retrouver et d'échanger dans une ambiance familiale et chaleureuse. Les 1<sup>er</sup> et 2 mai prochains, quarante enfants auront la joie de découvrir le parc du Futuroscope grâce à l'association. Ce sera pour eux, l'occasion de mettre à profit le travail des bénévoles en terme d'éducation culturelle et citoyenne. Le festival de la Rose des Vents se tiendra le 26 juin prochain. D'ici là, Planète Culture continue d'apporter aux enfants une ouverture essentielle sur le monde et la culture. **Anne Raffenel**



*« J'aime le parc du Sausset pour ses grands espaces. »*

Ludovic Frileux,  
président  
de Planète Culture

<b>Pour tout contact :</b>
<b>Association Planète Culture</b>
<b>11, rue des Frères Aspis</b>
<b>Tél. : 06 79 79 54 97</b>
<b>Association.planete.culture@gmail.com</b>

# Inscription à l'école maternelle

## jusqu'au 30 mars 2010



Conception et réalisation : SANSEXCEPTION.FR



Centre administratif  
Mairies annexes

### PIÈCES À FOURNIR

- livret de famille
- carnet de santé
- quittance récente (loyer, EDF)

Renseignements : 01 48 79 41 46

